

Porównanie tłumaczeń Liczb 34:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	to wasz południowy kraniec będzie przebiegał od pustyni Syn wzdłuż Edomu, a wasza południowa granica bieć będzie od brzegu Morza Słonego od wschodu.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	to wasz południowy kraniec przebiegać będzie od pustyni Syn wzdłuż Edomu, a wasza południowa granica bieć będzie od brzegu Morza Słonego na wschodzie.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wasza południowa granica będzie od pustyni Syn wzdłuż granic Edomu, a granica południowa pobiegnie od brzegu Morza Słonego, od wschodu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tedy będzie granica wasza ku południowi, od puszczy Syn aż do granic Edomskich, która granica południowa pójdzie od brzegu morza słonego na wschód słońca.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Strona od południa pocznie się od puszczy Sin, która jest wedle Edom, i będzie miała granice na wschód słońca morze słone,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Południowa jej strona ciągnąć się będzie dla was od pustyni Sin aż do Edomu. Wasza południowa granica wyjdzie na wschodzie z krańca Morza Słonego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Waszym południowym krańcem będzie teren od pustyni Syn wzdłuż Edomu, a wasza południowa granica ciągnąć się będzie od brzegu Morza Słonego ku wschodowi.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Południowa strona waszej ziemi będzie się rozciągać od pustyni Sin aż do Edomu. Wasza granica na południu będzie prowadzić od krańców Morza Słonego na wschodzie.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	południowa granica pobiegnie od pustyni Sin obok ziemi Edomu. Początek będzie mieć przy wschodnim krańcu Morza Słonego.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Wasza granica południowa będzie przebiegała od pustyni Cin wzdłuż Edomu. Ta południowa granica pobiegnie od krańców Morza Słonego ku wschodowi.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	wasz południowy kraniec będzie przy pustyni Cin, wzdłuż Edomu, wasza południowa granica od skraju Morza Słonego na wschodzie,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І буде вам південна сторона від пустині Сін до границі Едома, і буде вам границя до півдня від часті соленого моря зі сходу.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kraniec południowy niech będzie u was od puszczy Cyn, wzdłuż Edomu; i ta południowa granica pociągnie się dla was ku wschodowi, do końca morza Słonego.
PNS1997	Przekład	Przekład Nowego Świata	” Wasza południowa strona będzie się ciągnąć od

	dynamiczny		pustkowia Cin wzdłuż Edomu, a wasza południowa granica będzie się ciągnący od skraju Morza Słonego na wschodzie.
--	------------	--	--